

Application

クラーク****入学願書
(2000年0月生)
Application for Admission

写真(Photo)

縦4cm×横3cm

英語表記(拼音) In English (for Chinese)		Write your name as same as your passport			
氏名 Name in full					
性別 Sex	男 male	女 female	生年月日 Date of birth	年 YY	月 MM
国籍 Nationality			出生地 Place of birth	日 DD	
現住所 Current mailing address	Do not abbreviate.				
戸籍住所 Residential address					
電話番号 Telephone number			携帯電話番号 Mobile		
配偶者の有無 Marital status	無 Single	有 Married	(配偶者氏名:)		
旅券 Passport	旅券番号 Passport number	If you are married, you need to submit an agreement letter from your spouse.			
無 no	有 yes	If you have a passport, submit the copy.			

学歴 Education	学校名 Name of School	所在地 Location	入学年月~卒業年月 Entrance ~ Graduation	修学年数 Period
小学校 Elementary School			年 月~ YY MM 年 月 YY MM	年 YY
中学校 Junior High School			年 月~ YY MM 年 月 YY MM	年 YY
高等学校 High School			年 月~ YY MM 年 月 YY MM	年 YY
大学 University/College			年 月~ YY MM 年 月 YY MM	年 YY
その他 Others			年 月~ YY MM 年 月 YY MM	年 YY

職歴 Work experience:	勤務先 Institution/Company	職種 Job	在職期間 Period
1)	Name of company and address cannot be omitted. If you have no work experience, write "No".		年 月~ YY MM 年 月 YY MM
2)			年 月~ YY MM 年 月 YY MM

日本語学習歴 Japanese Language Experience:

学校名 Name of School		所在地 Location		学習期間 Period		総学習時間 Total Hours	
Name of school and address cannot be omitted.				年 月 日 ~ YY MM DD		時間 Hours (予定/既習) (Plan/Learned)	
日本語能力資格 Japanese Language Qualification		日本語能力試験 Japanese Language Proficiency Test J.TEST		有・無 (級 年取得) Yes・No (Grade/Qualified year)		有・無 (級 年取得) Yes・No (Grade/Qualified year)	
日本への出入国歴 Previous Stay in Japan		無 No		If you passed the test, don't forget to write the grade and submit the original certificate.			
入国年月日 Date of Entry		出国年月日 Date of Departure		在留資格 Visa Status			
就学・留学申請経験 Previous application to study in Japan		無・有 (学校名 :) No・Yes (Name of School :)		年 月 期生) YY MM			

経費支弁者 Financial Supporter

経費支弁者 Financial Supporter		続柄 Relationship		生年月日 Date of Birth		職業 Occupation		住所 Address	
英語表記(拼音) In English (for Chinese)				年 YY					
氏名 Name in full				月 日 MM DD					
英語表記(拼音) In English (for Chinese)				年 YY					
氏名 Name in full				月 日 MM DD				Tel:	

If yes, write the name of school and application term (application for which year and which month e.g. 2010年4月期生)

家族構成 Family Structure:

家族構成 Family Structure		続柄 Relationship		生年月日 Date of Birth		職業 Occupation		住所 Address	
英語表記(拼音) In English (for Chinese)				年 YY					
氏名 Name in full				月 日 MM DD				Tel:	
英語表記(拼音) In English (for Chinese)									
氏名 Name in full									
英語表記(拼音) In English (for Chinese)									
氏名 Name in full								Tel:	
英語表記(拼音) In English (for Chinese)				年 YY					
氏名 Name in full				月 日 MM DD				Tel:	

Write all of your family members in the family register even s/he lives outside your home country. If someone lives in Japan, submit the copy of certificate of alien registration.

以上の通り相違ありません。

I hereby declare that the above statement is true and correct.

日付: 年 月 日
Date Year Month day

Signature 印

This form should be written by financial supporter.

経費支弁書 Statement of Financial Support

日本国 法 務 大 臣 殿 The Minister of Justice, Japan

クラーク * * * * 殿 The School Master of Clark Foreign Language School

志願者国籍 Nationality of Applicant

志願者氏名 Name of Applicant

Applicant' s Date of Birth 年 月 日 生 (男・女)

(Year Month Day Sex: (M・F))

私は、このたび上記の者が日本国に入国した場合及び在留中の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

I hereby declare that I am a financial supporter for the above applicant during his/her stay in Japan by the reasons of support stated below.

記 Notes

1. 経費支弁の引受け経緯 Reason(s) to be a financial supporter

(申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください)

Please specify reasons of support and relationship with the applicant in details.

2. 経費支弁内容 Details of financial support

私は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書または本人名義の預金通帳（送金事実、経費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I declare following financial supports are made to the above applicant during his/her stay in Japan. Meantime, the certificate of remittance or a copy of bank passbook with statement of remittance and supporting fund to certify the living expenditure etc. will be submitted when to apply "Application for Extension of Period of Stay" by the applicant.

記 Notes

(1) 学費 School Fees

(1年3ヶ月コース・1年6ヶ月コース・1年9ヶ月コース・2年コース)

(1year 3months course/1year 6months course/1year 9months course/2years course)

合計 Total: Write the full amount of school fees 円 Yen

(2) 生活費 Living Expenditure

月額 Monthly: write the amount per month in JPY 円 Yen

(3) 支弁方法 Method of Support

(送金・振込み等支弁方法を具体的に書いてください)

Please state how to support, by remittance, bank transfer etc.

年 月 日 Year Month Day

経費支弁者 Financial Supporter

現住所 Present Address

電話 Tel. No.

氏名 (署名) Name and Signature 印

志願者との関係 Relationship with Applicant

If the financial supporter is two, both supporter should indicate relationships and sign.